

хоть чем-нибудь укрыть птенцов от бед.  
Мы стали осторожно суетиться,  
чтоб не спугнуть кормящую их птицу.  
Но мать и не спешила появиться.  
Я всё гадал, а мыслим ли возврат  
мамаши в этой сложной обстановке  
и стоило ли нам её пугать.  
Невольно поступали наугад.  
Стремясь достигнуть нашей доброй цели,  
мы действовали так, как мы умели,  
и наш заслон прикрыл птенцам головки.  
Мы дали то, что в силах были дать.  
Устроили им тень. Но почему же  
теперь молчу? Всё былью поросло.  
Ты помнишь ли, какими мы делами  
с тобою занялись потом, не тужа?  
Не ведаю, что сделалось с птенцами,  
как жили, поднялись ли на крыло.



### **The Exposed Nest**

You were forever finding some new play.  
So when I saw you down on hands and knees  
In the meadow, busy with the new-cut hay,  
Trying, I thought, to set it up on end,  
I went to show you how to make it stay,  
If that was your idea, against the breeze,  
And, if you asked me, even help pretend  
To make it root again and grow afresh.  
But 'twas no make-believe with you to-day,